Note— from line 6, and down, columns 5 & 7 have been transposed.

Dist. 178
Enu. 16

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 178 Montmorency — S. District No. 13 {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 {in / dans} St Tite des Caps (Paroisse) {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Octave Bourassa {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when contracted) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité a été contractée)		
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation, (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou d'hors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "sur la ferme," "dans une scierie," "dans une fonderie," "dans un magasin," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que celui principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois (s'il y en a) différents de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College or University. / Coût d'instruction au-dessus de 15 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Gauthier Edmond	Beauval	m	fils de chef	c	Août	1889	21	Québec			Canadien	Français	Cath.	fromager	7-0-33	mon	mon	mon																				
2	47	51 Gravel Dos.	"	m	Chef	m	juin	1868	28	"			"	"	"	fromage	6-0-00	mon	mon	mon																				
3		" Mary	"	f	épouse	m	juin	1889	21	"			"	"	"	aucun		Néant																						
4		" Marie Blanche	"	f	fille	s	juin	1908	2	"			"	"	"			Néant																						
5		" Virginie	"	f	fille	s	juin	1911	9/12	"			"	"	"			Néant																						
6	48	51 Gravel Thomas	"	m	Chef	m	juin	1843	67	"			"	"	"	journalier	0-9-00	mon	ou mon	mon	sur la ferme	50		60		380													
7		" Jeronie	"	f	épouse	m	juillet	1853	57	"			"	"	"	Aucun		Néant																						
8		" Ludger	"	c	fils	m	janv	1891	19	"			"	"	"	journalier	0-9-00	mon	ou mon	mon	sur la ferme	50		60		450													
9		" Alphar	"	c	fils	m	mai	1893	21	"			"	"	"	journalier	0-9-00	mon	ou mon	mon	sur la ferme	50		60		600													
10	49	52 Gauthier Edgar	"	m	Chef	m	Mars	1872	38	"			"	"	"	Cultivateur	5-0-00	mon	mon	mon																				
11		53 Gauthier Cécile	"	m	épouse	f	novembre	1874	46	"			"	"	"	aucun		Néant																						
12		" Marie Louise	"	c	fille	f	août	1890	20	"			"	"	"	aucun		Néant																						
13		" Oscar	"	c	fils	m	juin	1892	18	"			"	"	"	aucun		Néant																						
14		" Albert	"	c	fils	m	"	1896	14	"			"	"	"	aucun		Néant																						
15		" Gaïda	"	c	fille	f	mai	1902	9	"			"	"	"			Néant																						
16	50	53 Lt Saint Maxime	"	m	Chef	m	Janv	1866	44	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00	mon	mon	mon																				
17		" Laure	"	m	épouse	f	Mars	1866	42	"			"	"	"	aucun		Néant																						
18		" Ovesime	"	c	fils	m	sept	1899	13	"			"	"	"	aucun		Néant																						
19		" Lucia	"	c	fille	f	Oct	1900	6	"			"	"	"			Néant																						
20		" Virginie	"	c	fille	f	mai	1905	6	"			"	"	"			Néant																						
21		" Prosalbine	"	c	fille	f	Oct	1906	4	"			"	"	"			Néant																						
22		" Cyrita	"	c	fille	f	Oct	1908	2	"			"	"	"			Néant																						
23	51	54 Fortune Isaac	"	m	Chef	m	Nov	1870	40	"			"	"	"	cult	0-0-00	mon	mon	mon																				
24		" Mariana	"	m	épouse	f	nov	1870	40	"			"	"	"	aucun		Néant																						
25		" Marguerite	"	c	fille	f	avril	1903	10	"			"	"	"			Néant																						
26		" Léon	"	c	fils	m	juillet	1902	8	"			"	"	"			Néant																						
27		" Mathilde	"	c	fille	f	Nov	1900	6	"			"	"	"			Néant																						
28		" Joseph	"	c	fils	m	juillet	1905	5	"			"	"	"			Néant																						
29		" Gérard	"	c	"	m	janv	1907	4	"			"	"	"			Néant																						
30		" Anna	"	c	fille	m	Sept	1908	2	"			"	"	"			Néant																						
31	52	55 Gray Adolphe	"	m	Chef	m	Oct	1866	44	"			"	"	"	cult	0-0-00	mon	mon	mon																				
32		" Marie	"	m	épouse	f	janv	1860	51	"			"	"	"	aucun		Néant																						
33		" Laura	"	c	fille	f	nov	1891	19	"			"	"	"	servante	2-9-00	mon	mon	mon	maison privée	52		72		180													
34		" Rose Anna	"	c	fille	f	avril	1903	8	"			"	"	"			Néant																						
35		" Adriana	"	c	fille	f	Oct	1906	4	"			"	"	"			Néant																						
36	53	56 Simard Alfred	"	m	Chef	m	Octobre	1874	36	"			"	"	"	journalier	0-9-00	mon	mon	mon	ferme	50		70		300													
37		" Alice	"	m	épouse	f	août	1875	35	"			"	"	"	aucun		Néant																						
38		" Ovesime	"	c	fils	m	oct	1906	4	"			"	"	"			Néant																						
39		" Thaïs	"	c	fille	f	août	1910	10/12	"			"	"	"			Néant																						
40	54	57 Gravel Azarias	"	m	Chef	m	Sept	1870	40	"			"	"	"	cult	0-0-00	mon	mon	mon																				
41		" Benjes	"	m	épouse	f	Nov	1870	40	"			"	"	"	aucun		Néant																						
42		" Arthur	"	c	fils	m	juin	1894	17	"			"	"	"			Néant																						
43		" Marie	"	c	fille	f	Août	1895	15	"			"	"	"			Néant																						
44	55	58 Chouinard Raphaël	"	m	Chef	m	Janv	1868	46	"			"	"	"	cult	0-9-00	mon	mon	mon																				
45		" Marie	"	m	épouse	f	décembre	1867	43	"			"	"	"	aucun		Néant																						
46		" Georges	"	c	fils	m	juillet	1893	17	"			"	"	"	atteint	0-0-00																						
47		" Anna	"	c	fille	f	mars	1892	19	"			"	"	"	aucun		Néant																						
48		" Ludger	"	c	fils	m	juillet	1893	18	"			"	"	"	aucun	0-0-00																						
49		" Méridia	"	c	fille	f	Juin	1898	12	"			"	"	"	aucun		Néant																						
50		" Yasmine	"	c	fille	f	juin	1900	10	"			"	"	"	aucun		Néant																						